

SCENE 38 • NUMBER 7

Kaj vas boli?

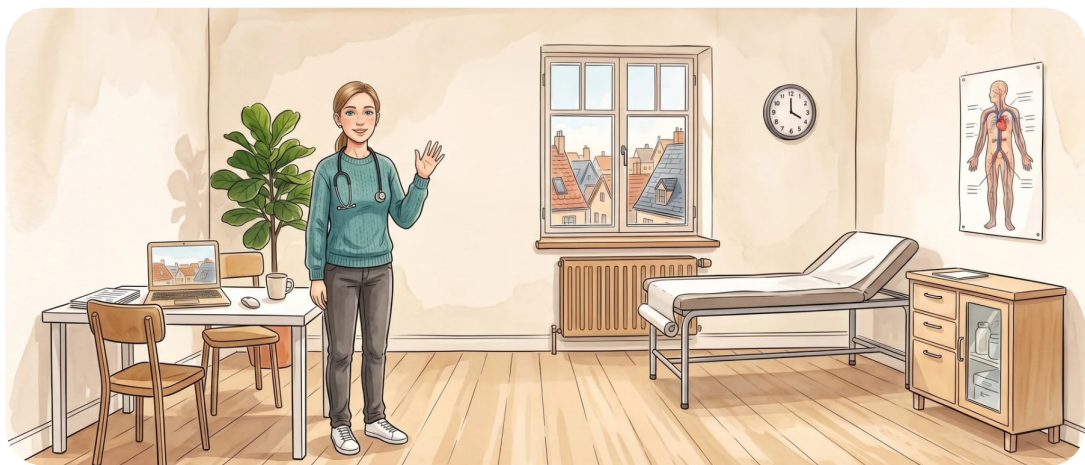
Four o'clock. The doctor is Nika's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

119 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

A bad day

Slovenian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say what hurts, understand a doctor's instructions and ask how to say a word.

Petra = ■ Lena (Lukas) = O

■ Dober dan. Vstopite in sedite. Kaj vas boli?

You don't know the word, so you point at your throat.

O Tukaj. Kako se temu reče slovensko?

■ Grlo. Vas boli grlo?

○ Da. Tudi glava. Od sobote. V petek smo imeli vajo zunaj, v dežju.

■ Odprite usta. Recite: a. Globoko dihanje. Še enkrat.

○ Aaa.

■ Vas boli tudi hrbet? In ušesa?

○ Hrbet ne. Eno uho malo.

She takes your temperature.

■ Sedemintrideset celih pet. Malo povišana temperatura.

○ Je hudo?

■ Trenutno ne. Koliko spite?

○ Premalo. Ponoči vedno slišim trobento.

She sighs.

■ Poznam to trobento.

■ Potrebujete počitek. Tudi jejte.

○ Nika isto pravi o Muriju. Ni slab. Samo lačen je.

■ Moja hči veliko ve.

■ Počivajte in dovolj pijte. Tudi čaj je dober. V lekarni lahko pomagajo za grlo.

○ Lahko grem v soboto na praznik?

■ Samo brez vročine in z dovolj energije. Do takrat počivajte.

Vocabulary

DOING THINGS • DEJANJA

dihati breathe

THE BODY • TELO

uho ear

hrbet back

odprite usta open your mouth

vročina fever

FOOD • HRANA

sadje fruit

zelenjava vegetables

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE • LASTNOSTI

globok deep

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Dober dan. Vstopite in sedite. Kaj vas boli?

- ☐ A Lena
- ☐ B Petra

2 Trenutno ne. Koliko spite?

- ☐ A Petra
- ☐ B Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Grlo. Vas boli grlo?

- ☐ A Too little. I always hear a trumpet at night.
- ☐ B Yes. My head too. Since Saturday. On Friday we had rehearsal outside, in the rain.
- ☐ C The throat. Does your throat hurt?

2 Premalo. Ponoči vedno slišim trobento.

- ☐ A Here. What is this called in Slovene?
- ☐ B Too little. I always hear a trumpet at night.
- ☐ C Nika says the same about Muri. He is not bad. He is just hungry.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Slovenian sentence.

1 Open your mouth. Say ah. Breathe deeply. Once more.

- ☐ A Odprite usta. Recite: a. Globoko dihajte. Še enkrat.
- ☐ B Lahko grem v soboto na praznik?
- ☐ C Dober dan. Vstopite in sedite. Kaj vas boli?

2 My daughter knows a lot.

- ☐ A Moja hči veliko ve.
- ☐ B Tukaj. Kako se temu reče slovensko?
- ☐ C Samo brez vročine in z dovolj energije. Do takrat počivajte.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 Eno uho malo. Hrbet ne.

- 2 v Lahko na praznik? grem soboto

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Trenutno ne. Koliko spite?
- ☐ Vas boli tudi hrbet? In ušesa?
- ☐ Tukaj. Kako se temu reče slovensko?
- ☐ Potrebujete počitek. Tudi jejte.
- ☐ Lahko grem v soboto na praznik?

SCENE 38 • WORDS

Kaj vas boli?

Where does it hurt?

4 Exercises • Duration: 10 min.

A bad day

Slovenian

Read & listen online



globok
deep



dihati
breathe



uho
ear



hrbet
back



odprite usta
open your
mouth



vročina
fever



sadje
fruit



zelenjava
vegetables

Words

globok

deep

Odprite usta. Recite: a. Globoko dihaite. Še enkrat.

dihati

breathe

Odprite usta. Recite: a. Globoko dihaite. Še enkrat.

uho

ear

Hrbet ne. Eno uho malo.

hrbet

back

Hrbet ne. Eno uho malo.

odprite usta

open your mouth

vročina

fever

Samo brez vročine in z dovolj energije. Do takrat počivajte.

sadje

fruit

zelenjava

vegetables

VOCABULARY & COMMUNICATION

W1) WHAT DOES IT MEAN?

What does it mean?

1 uho

- ☐ A message
- ☐ B ear
- ☐ C November

2 zelenjava

- ☐ A vegetables
- ☐ B menu
- ☐ C Mrs (polite, before a woman's name)

3 odprite usta

- ☐ A football
- ☐ B early
- ☐ C open your mouth

4 hrbet

- ☐ A back
- ☐ B Monday
- ☐ C colleague

5 dihati

- ☐ A concert
- ☐ B then
- ☐ C breathe

6 vročina

- ☐ A fever
- ☐ B thank you
- ☐ C need

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Tukaj Grlo Odprite Dober

_____ dan. Vstopite in sedite. Kaj vas boli?

Meaning: Hello. Come in and sit down. Where does it hurt?

Tukaj Grlo Odprite Dober

_____. Kako se temu reče slovensko?

Meaning: Here. What is this called in Slovene?

Dober Tukaj Grlo Odprite

_____. Vas boli grlo?

Meaning: The throat. Does your throat hurt?

Odprite Tukaj Grlo Dober

_____ usta. Recite: a. Globoko dihajte. Še enkrat.

Meaning: Open your mouth. Say ah. Breathe deeply. Once more.

Grlo Dober Vas Tukaj

_____ boli tudi hrbet? In ušesa?

Meaning: Does your back hurt too? And your ears?

W3) MY TUMMY HURTS!

Fill the speech bubbles.



Dovolj Mama Hm Jem

Nika: _____, trebuh me boli!

Petra: _____. Nimaš vročine.

Nika: _____ samo torto ... In palačinke ... In torto.

Petra: _____ torte! Pojej sadje.

Meaning: 1. Mum, my tummy hurts!

2. Hmm. No temperature.

3. I only eat cake... and pancakes... and cake.

4. No more cake! Eat some fruit.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Odprite Grlo Tukaj Dober

_____ dan. Vstopite in sedite. Kaj vas boli?

Meaning: Hello. Come in and sit down. Where does it hurt?

Odprite Grlo Dober Tukaj

_____. Kako se temu reče slovensko?

Meaning: Here. What is this called in Slovene?

Grlo Tukaj Dober Odprite

_____. Vas boli grlo?

Meaning: The throat. Does your throat hurt?

Grlo Dober Tukaj Odprite

_____ usta. Recite: a. Globoko dihajte. Še enkrat.

Meaning: Open your mouth. Say ah. Breathe deeply. Once more.

Vas Dober Tukaj Grlo

_____ boli tudi hrbet? In ušesa?

Meaning: Does your back hurt too? And your ears?

SCENE 38 • GRAMMAR

danes, jutri, ob štirih

Making an appointment

6 Exercises • Duration: 20 min.

A bad day

Slovenian

Read & listen online



Making an appointment

Use a calendar date and a clock phrase together:

sedemindvajsetega aprila ob desetih. A date on a form is commonly **27. april**; when saying on that day use **sedemindvajsetega aprila.**

For checking availability ask **Vam ustreza?** or **Ste prosti?** and offer **Lahko pridem danes ob štirih.** A scheduled present can refer to the future. Preview future **bom** as a useful form of **biti: jutri bom doma.** Full future patterns follow in module 9.

Form	Example	Meaning
ob	Pridem ob štirih.	I come at four.
aprila	Termin je sedemindvajsetega aprila.	The appointment is on the twenty-seventh of April.
pridem	Lahko pridem danes.	I can come today.
bom	Jutri bom doma.	I will be at home tomorrow.
danes	Bolan sem. Termin je danes.	I am ill. The appointment is today.
jutri	Prost sem. Pridem jutri.	I am free. I come tomorrow.

Pridem ob štirih.

I come at four.

Termin je sedemindvajsetega aprila.

The appointment is on the twenty-seventh of April.

Lahko pridem danes.

I can come today.

Jutri bom doma.

I will be at home tomorrow.

Bolna (Bolna) sem. Termin je danes.

I am ill. The appointment is today.

Prosta (Prost) sem. Pridem jutri.

I am free. I come tomorrow.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE PATTERNS

Underline the form described in this unit.

1 Pridem ob štirih.

Meaning: I come at four.

2 Termin je sedemindvajsetega aprila.

Meaning: The appointment is on the twenty-seventh of April.

3 Lahko pridem danes.

Meaning: I can come today.

4 Jutri bom doma.

Meaning: I will be at home tomorrow.

5 Bolna sem. Termin je danes.

Meaning: I am ill. The appointment is today.

6 Prosta sem. Pridem jutri.

Meaning: I am free. I come tomorrow.

G2) CHOOSE THE FORM

Choose the right word for the gap.

1 Pridem _____ štirih.

- ☐ A iz
- ☐ B za
- ☐ C ob

Meaning: I come at four.

2 Termin je sedemindvajsetega _____.

- ☐ A aprilu
- ☐ B april
- ☐ C aprila

Meaning: The appointment is on the twenty-seventh of April.

3 Lahko _____ danes.

- ☐ A priti
- ☐ B pridem
- ☐ C pride

Meaning: I can come today.

4 Jutri _____ doma.

- ☐ A sem
- ☐ B bom
- ☐ C si

Meaning: I will be at home tomorrow.

5 Bolna sem. Termin je _____.

- ☐ A danes
- ☐ B včeraj
- ☐ C lani

Meaning: I am ill. The appointment is today.

6 Prosta sem. Pridem _____.

- ☐ A lani
- ☐ B jutri
- ☐ C včeraj

Meaning: I am free. I come tomorrow.

G3) COMPLETE A SHORT MESSAGE

Fill the gaps with the words from the box.

iz ob

Pridem _____ štirih.

Meaning: I come at four.

april aprila

Termin je sedemindvajsetega _____.

Meaning: The appointment is on the twenty-seventh of April.

priti pridem

Lahko _____ danes.

Meaning: I can come today.

sem bom

Jutri _____ doma.

Meaning: I will be at home tomorrow.

včeraj danes

Bolna sem. Termin je _____.

Meaning: I am ill. The appointment is today.

včeraj jutri

Prosta sem. Pridem _____.

Meaning: I am free. I come tomorrow.

G4) BUILD USEFUL SENTENCES

Put the words in order.

1 štirih. ob Pridem

Meaning: I come at four.

2 sedemindvajsetega Termin je aprila.

Meaning: The appointment is on the twenty-seventh of April.

3 pridem Lahko danes.

Meaning: I can come today.

4 doma. bom Jutri

Meaning: I will be at home tomorrow.

5 sem. Bolna Termin je danes.

Meaning: I am ill. The appointment is today.

- 6 Pridem Prosta sem. jutri.

Meaning: I am free. I come tomorrow.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I come at four. You say:

- ☐ A Pridem ob štirih.
- ☐ B Pridem iz štirih.

2 The appointment is on the twenty-seventh of April. You say:

- ☐ A Termin je sedemindvajsetega april.
- ☐ B Termin je sedemindvajsetega aprila.

3 I can come today. You say:

- ☐ A Lahko priti danes.
- ☐ B Lahko pridem danes.

4 I will be at home tomorrow. You say:

- (A) Jutri sem doma.
- (B) Jutri bom doma.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|---|--|
| (1) Bolna sem. Termin je danes. | (A) The appointment is on the twenty-seventh of April. |
| (2) Lahko pridem danes. | (B) I will be at home tomorrow. |
| (3) Jutri bom doma. | (C) I am ill. The appointment is today. |
| (4) Termin je sedemindvajsetega aprila. | (D) I am free. I come tomorrow. |
| (5) Pridem ob štirih. | (E) I can come today. |
| (6) Prosta sem. Pridem jutri. | (F) I come at four. |